

32006L0093

UPUTSTVO 2006/93/EZ EVROPSKOG PARLAMENTA I SAVJETA

od 12. decembra 2006.godine

**o uređenju upotrebe vazduhoplova donijeta u skladu sa Dijelom II. Poglavlje 3.
Knjiga 1. Aneks 16. Konvencije o međunarodnom civilnom vazdušnom saobraćaju,
drugo izdanje (1988.godina)**

(Tekst od važnosti za Evropski ekonomski prostor)

EVROPSKI PARLAMENT I SAVJET EVROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Evropske zajednice (U daljem tekstu Ugovor), a posebno njegov član 80 stav 2,

uzimajući u obzir predlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Evropskog ekonomskog i socijalnog odbora¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članu 251 Ugovora²,

budući da:

(1) Uputstvo Savjeta 92/14/EEZ od 2. marta 1992.godine o ograničavanju upotrebe vazduhoplova donešena u skladu s dijelom II. Poglavljem 2. Knjigom 1. Aneksa 16. Konvencije o međunarodnom civilnom vazdušnom saobraćaju, drugo izdanje (1988.)³ bila je više puta znatno izmijenjena i dopunjena⁴. U interesu jasnoće i racionalnosti navedenu je Direktivu potrebno kodifikovati.

(2) Primjena normi u pogledu emisija buke na civilne podzvučne mlazne vazduhoplove ima značajne posljedice za pružanje usluga u vazdušnom prevozu, posebno kada takve norme ograničavaju životni ciklus vazduhoplova koje koriste vazduhoplovna preduzeća.

¹ SL C 108, 30.4.2004., str. 55.

² Mišljenje Evropskog parlamenta od 10. februara 2004. (SL C 97 E, 22.4.2004., str. 67.) i Odluka Savjeta od 14. novembra 2006.

³ SL L 76, 23.3.1992., str. 21. Uputstvo kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Uredbom Komisije (EZ-a) br. 991/2001 (SL L 138, 22.5.2001., str. 12.).

⁴ Vidi Prilog I., Dio A.

- (3) Uputstvo Savjeta 89/629/EEZ od 4. decembra 1989.godine o ograničavanju emisija buke od civilnih podzvučnih mlaznih vazduhoplova¹ ograničava upis u registar civilnog vazdušnog saobraćaja država članica vazduhoplove koji ispunjavaju samo norme navedene u dijelu II. Poglavlju 2. Knjige 1. Aneksa 16. Konvencije o međunarodnom civilnom vazdušnom saobraćaju, drugo izdanje (1988.godina). Navedena Uputstvo utvrđuje da je ograničavanje upisa ovih vazduhoplova tek prva faza.
- (4) Zbog problema sve veće zagušenosti vazdušnih luka Zajednice bitno je osigurati optimalnu iskorištenost postojećih objekata. To će biti moguće jedino upotrebom ekološki prihvatljivih vazduhoplova.
- (5) Aktivnosti koje je preduzela Zajednica u saradnji s ostalim međunarodnim organima upućuju na to da, kako bi mjera kojom se ograničava upis u registar bila korisna za okolinu, ona mora biti praćena mjerama kojima se ograničava upotreba vazduhoplova koji ne ispunjavaju norme iz Poglavlja 3. Aneksa 16.
- (6) U tu je svrhu potrebno u razumnom vremenskom roku donijeti zajednička pravila, koja bi dopunila sadašnja pravila, i tako osigurala usklađeni pristup u cijeloj Zajednici. To je posebno važno s obzirom na nedavni trend prema postupnoj liberalizaciji evropskog vazdušnog saobraćaja.
- (7) Potrebno je smanjiti buku vazduhoplova vodeći računa o faktorima okoline, tehničkoj izvodljivosti i ekonomskim posljedicama.
- (8) Smatra se primjerenim urediti upotrebu civilnih podzvučnih mlaznih vazduhoplova koji su upisani u registre država članica i ispunjavaju norme iz Poglavlja 3. Aneksa 16.
- (9) Države članice moraju predvidjeti sankcije koje će se primjenjivati prilikom kršenja nacionalnih odredbi donesenih na osnovu ovog Uputstva. Navedene sankcije moraju biti efikasne, srazmjerne i odvraćajuće.
- (10) Ovo Uputstvo ne dovodi u pitanje obaveze država članica u pogledu rokova za prenos u nacionalno pravo Uputstvo koje su navedene u dijelu B Priloga I.,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Član

1. Cilj ovog Uputstva je urediti upotrebu civilnih podzvučnih mlaznih vazduhoplova kao što je predviđeno članom 2
2. Ova se Uputstvo primjenjuje na vazduhoplove čija najveća masa pri polijetanju iznosi 34 000 kg ili više ili s najvećim dozvoljenim brojem sjedišta, za dati tip vazduhoplova, većim od 19 putničkih sjedišta, isključujući sjedišta koja su namijenjena samo posadi.

¹ SL L 363, 13.12.1989., str. 27.

Član .

1. Države članice obavezne su osigurati da svi civilni podzvučni mlazni vazduhoplovi koji koriste aerodrome na njihovom području ispunjavaju norme utvrđene u dijelu II. poglavlju 3. Knjigu 1. Priloga 16. Konvenciji o međunarodnom civilnom vazdušnom saobraćaju, drugo izdanje (1988.godina).
2. Područje iz stava 1. ne obuhvata prekomorske departmane navedene u članu 299 stavu 2 Ugovora.

Član 3

1. Države članice mogu odobriti izuzetke od odredbi člana 2. za vazduhoplove od istorijskog značaja.
2. Svaka država članica koja odobrava izuzetke na osnovu stava 1. obavještava nadležne organe ostalih država članica i Komisiju o tome, kao i o razlozima za svoju odluku.
3. Svaka država članica priznaje izuzetke koje je odobrila druga država članica za vazduhoplove koji su upisani u registre ove poslednje.
4. U pojedinačnim slučajevima države članice mogu na aerodromima koji se nalaze na njihovom području dozvoliti privremenu upotrebu vazduhoplova koje nije moguće koristiti na osnovu drugih odredbi ovog Uputstva. Ovaj je izuzetak ograničen na:
 - (a) vazduhoplove čija je upotreba tako posebne prirode da bi bilo besmisleno uskratiti privremeno izuzeće;
 - (b) vazduhoplove na nekomercijalnim letovima radi obavljanja izmjena, popravaka ili održavanja.

Član 4

Države članice će Komisiji dostaviti tekst odredbi nacionalnog prava koje će donijeti u području na koje se odnosi ovo Uputstvo.

Član 5

Države članice određuju kaznene odredbe koje se primjenjuju u slučaju kršenja nacionalnih odredbi donešenih u skladu s ovim Uputstvom te preduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale primjenu navedenih odredbi. Predviđene kazne moraju biti efikasne, razmjerne i odvraćajuće. Države članice obavijestiće Komisiju o tim odredbama te će je odmah obavijestiti o svim naknadnim izmjenama i dopunama koje se odnose na te odredbe.

Član 6

1. Ovim se ukida Uputstvo 92/14/EEZ ne dovodeći u pitanje obaveze država članica u pogledu rokova za prenos u nacionalno pravo Uputstvo koje su navedene u dijelu B Priloga I.
2. Upućivanje na ukinutu Direktivu smatra se upućivanjem na ovu Direktivu te se čita u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

Član 7

Ovo Uputstvo stupa na snagu dvadeset dana od dana objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

Član 8

Ova je Uputstvo upućena državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 12. decembra 2006.godine

Za Evropski parlament

Predsjednik

J. BORRELL FONTELLES

Za Savjet

Predsjednik

M. PEKKARINEN

PRILOG I.

Dio A

Ukinuta Uputstvo sa njenim naknadnim izmjenama i dopunama

Uputstvo Savjeta 92/14/EEZ	(SL L 76, 23.3.1992.godine, str. 21.)
Uputstvo Savjeta 98/20/EZ	(SL L 107, 7.4.1998.godine, str. 4.)
Uputstvo Komisije 1999/28/EZ	(SL L 118, 6.5.1999.godine, str. 53.)
Uredba Komisije (EZ-a) br. 991/2001	(SL L 138, 22.5.2001.godine, str.12.)

Dio B

Rokovi za prenos u nacionalno pravo

(iz člana 6)

Uputstvo	Rok za prenos
92/14/EEZ	1. jula 1992.godine
98/20/EZ	1. marta 1999.godine
1999/28/EZ	1. septembra 1999.godine

PRILOG II.

KORELACIJSKA TABLICA

Uputstvo 92/14/EEZ	Ovo Uputstvo
Član 1 stavovi 1 i 2	Član 1 stavci 1 i 2
Član 1 stav 3	–
Član 2 stav 1	–
Član 2 stav 2	Član 2 stav 1
Član 2 stav 3	Član 2 stav 2.
Član 2 stav 4	–
Članci 3 i 4	–
Član 5 stav 1	–
Član 5 stav 2	Član 3 stav 1
Članci 6 i 7	–
Član 8	Član 3. stav 4
Član 9 stav 1	Član 3 stav 2
Član 9 stav 2	Član 3. stav 3
Članci 9 a i 9 b	–
Član 10 stav 1	–
Član 10 stav 2	Član 4
–	Član 5 ¹
–	Član 6
–	Član 7
Član 11	Član 8
Prilog	–
–	Prilog I
–	Prilog II

¹ Član 2. Uputstva Savjeta 98/20/EZ.